

Bruksanvisning i-Speak 2



Innholdsfortegnelse

1. Innledning
2. Sikkerhetsregler
3. Informasjon om spilleren
4. Pakkens innhold
5. Komme i gang
6. Instruksjoner for bruk
 - 6.1. Grunnleggende betjening
 - a. PÅ-AV
 - b. START-PAUSE
 - c. Navigering (FREMOVER og BAKOVER)
 - d. SOVE-TIMER
 - e. LYDSTYRKE
 - f. HASTIGHET
 - g. TONELEIE
 - h. LØSE UT
 - 6.2. Avansert betjening
 - a. Batteri-status
 - b. Starte opplesning fra begynnelsen av boken
 - c. Stille inn navigerings-nivået for DAISY-bøker
 - d. Avspillings-info
 - e. Brukermenyen
 - 6.3. Bruk av elektroniske lagringsmedier
 - 6.4. Bokhyllen
 - 6.5. Innstillinger for enheten
7. Råd for å forlenge i-Speaks levetid

- 7.1. Vedlikehold
- 7.2. Renhold
- 7.3. Oppbevaring og nedpakking
- 7.4. Transport
8. Kassering og gjenvinning
9. Teknisk informasjon
 - 9.1. Produkt-spesifikasjoner
 - 9.2. Ytelse og sikkerhet
 - 9.3. Funksjoner
 - 9.4. Informasjon på produktetiketten
10. Reservedeler og tilbehør
11. Feilsøking og -retting
12. Garanti
13. Produsentens kontaktinfo
14. Skjema til bruk ved innsending

1. Innledning

DAISY-spilleren i-Speak 2 er et avhjelpende medisinsk apparat utviklet for å spille av DAISY-bøker i elektronisk format på forskjellige lagringsmedier. I tillegg til den trykte utgaven av i-Speaks bruksanvisning, er bruksanvisningen innspilt på spilleren slik at man kan få den opplest fra i-Speaks «Meny». DAISY-formatet er et godt etablert system og et fullgodt alternativ til trykksaker i form av innleste lydfiler, og derfor ideell teknologi til å avhjelpe manglende leseferdigheter. I tillegg til å kunne spille av DAISY-bøker på CD, SD-kort og USB-minnepinner, kan den også spille av vanlige musikk-CDer.













Enkel betjening og oversiktlig utseende gjør at i-Speak fremstår som en brukervennlig lydbokspiller for alle med reduserte leseferdigheter som følge av nedsatte kognitive evner, fysiske skader eller synshemming. Å høre på lydbøker med i-Speak vil være til glede for brukerne fordi det gir dem en god leseopplevelse.

I denne bruksanvisningen finner du all nødvendig info for å kunne bruke i-Speak og samtidig vedlikeholde og bevare den på korrekt og sikkert vis i hele dens levetid. Bruksanvisningen dekker alle spillerens funksjoner i software-versjon 3.x.x. I bruksanvisningen indikerer bruk av store bokstaver i kursivskrift enten trykk på en funksjonstast eller henvisning til et spesielt kapittel eller annet referansepunkt.

I i-Speaks emballasje er det med en egen hurtigguide som er ment som supplement til denne bruksanvisningen. I hurtigguiden finner du grafisk oversikt over spillerens funksjonstaster samt tegninger med tips for igangsetting, vedlikehold og feilsøking.

Vær snill å lese spillerens sikkerhetsregler nøye før den brukes. Pga. deres manglende forståelse av sikkerhetsreglene, kan det være at småbarn og enkelte andre brukere trenger oppsyn fra personer som ivaretar deres sikkerhet.

2. Sikkerhetsregler

Sikkerhetsmerker og symboler.	
	Les bruksanvisningen nøye før enheten tas i bruk, og ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
	Det advares mot å lytte på lydbooker i lange perioder med høy lydstyrke, dette kan være skadelig for hørselen.
	Reparasjon eller modifisering av enheten uten produsentens tillatelse må ikke forekomme.
	Oppgitte temperaturgrenser indikerer høyeste eller laveste temperaturer ved oppbevaring, transport og bruk.
	Unngå å utsette enheten for direkte sollys eller å plassere den i nærheten av varmekilder.
	Batteriet må aldri demonteres eller knuses.
	Batteriet må aldri utsettes for åpen ild.
	Batteriet må aldri nedsenkes i flytende væsker.
	Ikke bruk defekte batterier eller batterier som lekker. Batterier som det har lekket væske fra, kan forårsake skade dersom de kommer i kontakt med hud eller øyne.
	Hold batteriet og andre smådeler f.eks. SD-kort og USB-minnepinner borte fra småbarn.
	Ved kassering må ikke enheten eller dens tilbehør kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning på oppsamlingspunkt.
	Hodetelefoner er ment for personlig anvendelse.

Sikkerhetsregler og advarsler.	
1.	Denne enheten er utviklet kun for innendørs bruk. Se kapittel 9 <i>Teknisk informasjon</i> for mer info om beskyttelsesgrad mot fuktighet og støv (IPxx) og avsnitt 7.2 om renhold.
2.	Utskifting av deler og tilbehør må kun gjøres med deler som er nevnt i denne bruksanvisningen, se kapitlene 9, 10 og 11 for mer informasjon. Ved bruk av annet tilbehør og andre deler, kan det oppstå farlige situasjoner.
3.	De kan være at tilbehør til i-Speak har lange kabler, og man må derfor være forsiktig slik at det ikke oppstår snublings- eller kvelningsrisiko. Slikt tilbehør må holdes borte fra småbarn og heller ikke benyttes under innsovning.
4.	Dersom det oppstår skade på i-Speak, dens deler eller tilbehør, må ikke aktuell enhet benyttes lenger.
5.	Batteriets poler må aldri kortsluttes. Ikke gå rundt med batterier i jakke- eller bukselommer, slikt kan forårsake brannskader og andre farlige situasjoner.
6.	USB-tilkoblingen må ikke brukes til annet enn USB-minnepinner.
7.	For personer som bruker implantater gjelder at hodetelefoner og ørepropper bør holdes på minst 15 cm avstand til implantatet. Se kapittelet <i>Teknisk informasjon</i> for mer info om dette, og ta kontakt med lege eller spesialist dersom du er i tvil.
8.	Husk å slå AV i-Speak og koble fra strømforsyning og hodetelefoner når batteriet skal skiftes, ved renhold og lengre tids lagring.
9.	Bruk av tilbehør fra andre leverandører kan påvirke enhetens elektromagnetiske kompatibilitet (EMI). Se kapittel 9 <i>Teknisk informasjon</i> for mer info om EMI.
10.	Stråling fra radiosendere eller statisk elektrisitet kan påvirke enheten. Se kapitlene 11 <i>Feilsøking og -retting</i> og 9 <i>Teknisk informasjon</i> for mer info om EMI når enheten ikke fungerer som den skal.
11.	i-Speak må ikke benyttes når den beveges eller flyttes, dette kan forårsake skade på CD-mekanismen.

3. Informasjon om spilleren

DAISY-formatet er en teknisk standard for digitale lydbøker, og benyttes gjerne i lydbøker produsert for personer med nedsatte leseferdigheter. DAISY-formatet er ikke bare tilpasset bøker, men også aviser, ukeblader, tidsskrifter og andre trykksaker.

DAISY-bøker er bygget opp med forskjellige navigerings-nivåer. Avhengig av hvordan en DAISY-bok er produsert, kan man enkelt forflytte seg til neste eller forrige del, kapittel, avsnitt eller side. Dette gjør det enkelt å se for seg hvordan en lydbok er bygget opp og dermed kan brukeren navigere eller bla i lydboken på samme måte som i den trykte utgaven.

I markedet finnes det mange løsninger for å høre på lydbøker og nyheter. Fra bibliotekene er det mulig å låne bøker på enten CD, SD-kort eller USB-minnepinne, og DAISY-bøker kan også via internettet lastes ned til datamaskiner og smarttelefoner.

i-Speak har innebygget CD-enhet, spor for SD-kort og tilkobling for USB-minnepinne slik at du når som helst kan høre på lydbøker. Spilleren husker hvor i boken avspillingen ble stoppet, og vil fortsette fra samme punkt neste gang du vil høre på samme bok. Håndtaket, de store funksjonknappene og talemeldingene på spilleren bidrar til at den fremstår som svært brukervennlig.

Enheten er utsyrt med oppladbart batteri og leveres med utvendig strømforsyning eller adapter som leverer strøm til enheten og samtidig lader batteriet. Innebygd funksjon for automatisk å slå AV spilleren og egen sove-timer sørger for at enheten ikke bruker unødvendig mye strøm. Hodetelefoner eller ørepropper kan benyttes slik at andre ikke hører hva du lytter til.

4. Pakkens innhold

- i-Speak (med batteriet montert)
- Bærevekke
- Strømforsyning med utbyttbare pluggere for EU, UK, USA og Australia.
- Hodetelefoner
- Trykket bruksanvisning
- Hurtigguide

5. Komme i gang

Kontrollér at du har mottatt alt som skal være i pakken.

La i-Speak og det medfølgende tilbehøret oppnå romtemperatur før du tar dem i bruk. Igangsetting av spilleren er illustrert med tegninger som du finner i *Hurtigguiden*.

Kontrollér at strømforsyningen er utstyrt med korrekt plugg slik at den passer i stikkontaktene der du befinner deg. Om nødvendig må pluggen skiftes til annen type.

Snu i-Speak slik at undersiden vender oppover og batteridekselet blir synlig. En isolerende plaststrimmel er satt inn i spilleren for å forhindre at batteriet lades ut på vei fra fabrikk til sluttbruker. Før bruk skal denne strimmelen trekkes ut av spilleren slik at batteriet kobles inn, dette kan gjøres helt uten å åpne batteridekselet.

For å unngå at den spilleren faller i gulvet el., bør du nå plassere den på en stabil overflate foran deg. Under bruk skal alltid håndtaket vende fra deg slik at CDer kan settes inn fra spillerens fremside. Ledningen som kommer fra strømforsyningen kan nå tilkobles spillerens strømningang og strømforsyningen settes på plass i en stikkontakt. Det kan være lurt å bruke en stikkontakt med enkel adkomst slik at det senere er kjapt å trekke strømforsyningen ut.

Den innebygde lysdioden i PÅ-AV-knappen vil lyse blått, og dette indikerer at batteriet lades. Dersom lysdioden i knappen ikke kommer på eller den blinker med blått lys, må du kontrollere om plaststrimmelen nevnt i forrige punkt er blitt fjernet. I-Speak er nå klar til bruk.

6. Instruksjoner for bruk

6.1. Grunnleggende betjening

Grunnleggende betjening eller bruk av funksjonstastene blir i dette kapittelet forklart som de er i henhold til spillerens fabrikkinnstillinger. Mer avansert betjening, alternative lagringsmedier, bokhyllen og innstillinger forklares i kapittel 6.2 og utover.

Finn frem til plasseringen av de forskjellige funksjonsknappene i *Hurtigguiden*. De har alfabetisk benevnelse, f.eks. « a. = PÅ-AV».

a. PÅ-AV

Trykk og hold nede PÅ-AV-knappen til «Oppstarts-låten» høres. Etter noen sekunder lyser det grønt i knappen og meldingen «Velkommen» leses opp.

Dersom en CD er satt inn i spilleren, gjenopptas avspilling av denne i samme posisjon som avspillingen ble avsluttet forrige gang.

For siden å slå enheten AV igjen, trykker du og holder nede PÅ-AV-knappen til «Avslutnings-låten» høres. I-Speak vil lagre info om avspillingen og lyset i PÅ-AV-knappen vil slukkes eller bli blått hvis batteriet trenger å lades.

b. START-PAUSE

Trykk på START-PAUSE-knappen for å starte avspilling eller sette avspillingen på pause.

c. Navigering (BAKOVER og FREMOVER)

Med BAKOVER- og FREMOVER-knappene kan du hoppe bakover eller fremover til ønsket posisjon i en bok. Mens avspilling pågår, vil et trykk på en av knappene gjøre at avspillingen hopper henholdsvis bak- eller fremover 10 sekunder. Dersom du trykker og holder en av knappene nede, vil du kunne hoppe i større steg.

Sett avspillingen på pause og trykk på BAKOVER- og FREMOVER-knappene for å hoppe til forrige eller neste kapittel i en DAISY-bok eller forrige eller neste spor på en musikk-CD. I en DAISY-bok vil avspillingen automatisk

fortsette, mens du for andre lydformater må trykke på *START-PAUSE*-knappen for å fortsette avspillingen.

d. SOVE-TIMER

Den lille, runde knappen til høyre for *PÅ-AV*-knappen har tre funksjoner, men dens hovedfunksjon er som sove-timer.

Et kort trykk på *SOVETIMER*-knappen vil enten slå *PÅ* sove-timeren, endre sove-timeren eller slå sove-timeren *AV*. Mulige intervaller for timeren er 15, 30, 45 og 60 minutter. Når sove-timeren er aktivert, vil det leses opp en melding ett minutt før spilleren automatisk slår seg *AV*, og på denne måten vil du tidsnok kunne endre intervallet slik at den blir værende påslått.

I kapittel 6.2 *Avansert betjening* beskrives *SOVETIMER*-knappens to andre funksjoner nærmere.

e. LYDSTYRKE

Skru på *LYDSTYRKE*-rattet for å endre lydstyrken. Når du kommer enten til høyeste eller laveste lydstyrke høres et dobbelt pipesignal.

Når du holder på å endre lydstryken, vil et enkelt pipesignal indikere at du er kommet til høyeste, sikre lydstyrke. For da å skru lydstryken enda høyere, må du først slutte å skru på rattet og vente til det høres et dobbelt pipesignal. Deretter kan du fortsette å øke lydstryken.

Vær klar over at bruk av høye lydnivåer under avspilling kan resultere i hørselsskader. Et pipesignal indikerer at du benytter høy lydstryke.

NB!: Dersom du øker lydstryken over høyeste, sikre nivå, vil det bety at du aksepterer risikoen forbundet med høye lydnivåer.

Lydstryken blir alltid automatisk redusert til sikkert nivå etter at spilleren er startet på nytt eller hodetelefonene kobles til eller fra.

f. HASTIGHET

Trykk på venstre eller høyre side av *HASTIGHET*-knappen for henholdvis å senke opplesningshastigheten eller øke den. Hastigheten kan varieres fra

-1 til +3, der -1 er saktest og +3 er raskest. 0 betyr normal hastighet eller slik boken ble innlest.

Oppleste meldinger vil kun være hørbare når avspillingen er satt på pause. Et enkelt pipesignal indikerer normal hastighet mens et dobbelt indikerer enten laveste eller høyeste hastighet.

g. TONELEIE

Trykk på venstre eller høyre side av *TONELEIE*-knappen for henholdvis å senke toneleiet eller øke det. Toneleiet kan varieres fra -4 til +4, der -4 er laveste toneleie og +4 er høyeste. 0 betyr normalt toneleie eller slik boken ble innlest.

Oppleste meldinger vil kun være hørbare når avspillingen er satt på pause. Et enkelt pipesignal indikerer normalt toneleie mens et dobbelt indikerer enten laveste eller høyeste toneleie.

h. LØSE UT

Trykk på *LØSE UT*-knappen for å få CDen ut av spilleren.

6.2. Avansert betjening

a. *Batteri-status*

Trykk kort på *PÅ-AV*-knappen for å sjekke status for batteriet. En melding med gjenværende kapasitet på batteriet blir lest opp.

Batteriet i i-Speak har 3 nivåer, enten «høy», «normal» eller «lav». Når batteriet holder på å gå tomt for strøm, blir meldingen «Batteriet er nesten tomt, koble til laderen» lest opp.

Så lenge opplading pågår, leses meldingen «Opplading pågår» opp.

b. *Starte opplesning fra begynnelsen av boken*

Trykk og hold nede *START-PAUSE*-knappen for å slette bokens posisjonsmarkør og starte opplesning av boken fra begynnelsen.

c. *Stille inn navigerings-nivået for DAISY-bøker*

Sett avspilling av DAISY-boken på pause og trykk og hold nede *FREMOVER*-knappen for å øke navigerings-nivået eller *BAKOVER*-knappen for å senke nivået for DAISY-boken.

I de fleste tilfeller har en bok en tittel, en innledning med opplysninger om boken, selve boken med deler og kapitler samt et etterord. Dessverre kan bøker og ukeblader være bygget opp på forskjellige måter, men de forskjellige navigerings-nivåene for DAISY-bøker vil være til hjelp når du ønsker å navigere i en bok.

Nivå 1 er høyeste nivå i en DAISY-bok, og dette vil som regel tilsvare en boks deler f.eks. tittelen, innledningen, selve bokteksten og etterordet. På nivå 2 vil man vanligvis finne kapitler, mens man på nivå 3 finner avsnitt eller underkapitler.

Standard navigerings-nivå på i-Speak er nivå 2 der man enkelt kan hoppe til neste eller forrige kapittel. Prøv gjerne å eksperimentere med navigerings-nivåene og finn ut hvordan de fungerer. Start gjerne på nivå 1 og prøv å navigere i boken. Dersom du da synes at du flytter deg i for store steg eller bolker, kan du øke navigeringsnivået.

d. Avspillings-info

Mens avspilling pågår, er det mulig å få lest opp info om nåværende posisjon i boken og bokens totale lengde.

Trykk og hold nede *SOVETIMER*-knappen til næværende posisjon i boken og bokens totale lengde leses opp. Trykk på *START-PAUSE*-knappen for å gjenoppta avspillingen.

e. Brukermenyen

Sett avspillingen på pause og trykk på og hold nede *SOVETIMER*-knappen slik at «Menyen» åpnes. I denne menyen finner du innlest utgave av bruksanvisningen og innstillinger for spilleren. Dette forklares nærmere i kapittel 6.5 *Innstillinger*.

Når «Menyen» er åpen, kan du trykke kort på *SOVETIMER*-knappen for å lukke den igjen.

6.3. Bruk av elektroniske lagringsmedier

i-Speak kan lese lydbøker fra forskjellige elektroniske lagrings-medier; CD-plater, SD-kort eller USB-minnepinner. Dersom det settes inn et lagringsmedium med kun én boktittel, vil i-Speak automatisk starte avspilling av denne tittelen. I kapittel 6.4 *Bokhyllen* forklares det nærmere hvordan du velger tittel når det oppdages at det er flere titler i spilleren samtidig.

CD

For å sette en CD inn i spilleren, legger du CDen med skriften vendt oppover inn i CD-sporet midt foran på fremsiden av spilleren, og skyver CDen forsiktig innover til den automatisk trekkes helt inn i spilleren. I-Speak vil undersøke innholdet på CDen, lydboken lastes inn og avspilling startes automatisk.

SD-kort

Før SD-kortet inn i SD-kort-sporet på venstre side av spillereen. I-Speak vil søke etter bøker i innholdet og starte avspilling dersom en bok blir oppdaget.

SD-kortets fasong gjør at kortet ikke kan settes inn på feil måte. Mekanismen i SD-kort-sporet fungerer på samme måte som en kulepenn – trykk enkelt og greit kortet innover for å sette det på plass og trykk deretter en gang til på kortet for å ta det ut igjen.

USB-minne

Før USB-minnepinnen inn i USB-tilkoblingen på venstre side av spillereen. i-Speak vil søke etter bøker i innholdet og starte avspilling dersom en bok blir oppdaget.

Minnepinnen fjernes igjen ved å trekke den ut av USB-tilkoblingen.

6.4. Bokhyllen

Bokhyllen inneholder samtlige DAISY-bøker og andre lyd-formater som oppdages i i-Speak. Når i-Speak samtidig oppdager flere bøker på ett eller flere lagringsmedier, blir bokhyllen åpnet.

Man kan nå enkelt navigere eller bla i bokhyllen med *FREMOVER*- eller *BAKOVER*-knappene og velge boken man vil spille av med *START-PAUSE*-knappen.

Når i-Speak er påslått med flere bøker samtidig på plass eller et nytt lagringsmedium settes inn, får man tilgang til bokhyllen fra «Menyen». Sett først avspillingen på pause og trykk deretter og hold nede *SOVETIMER*-knappen for å åpne «Menyen». Første meny punkt som er «Bokhylle», blir nå lest opp, trykk på *START-PAUSE*-knappen for å åpne bokhyllen. Legg merke til at «Menyen» lukkes igjen så fort dette gjøres.

I bokhyllen blir DAISY-bøker og andre lydformater lest opp i følgende rekkefølge:

1. DAISY-bøker vises på begynnelsen i bokhyllen.
2. Andre lyd-formater vises mot slutten i bokhyllen.

Når du navigerer i bokhyllen, vil i-Speak lese opp info om lagringsmedium (CD, SD-kort eller USB-minne), type (DAISY eller annet lyd-format) og tittelen hvis den finnes.

Legg merke til at i-Speak i bokhyllen vil søke etter bok-typer og filer den kan spille av. Det anbefales å plassere hver bok i sin egen mappe, dersom flere bøker plasseres i samme mappe, risikerer man at innholdet i bøkene blandes og det oppstår problemer med avspillingen.

6.5. Innstillinger for enheten

i-Speak har innebygd egen «Meny» der man kan endre spillerens innstillinger eller få info om spilleren. For å åpne «Menyen», må først avspillingen settes på pause. Trykk deretter på og hold nede *SOVETIMER*-knappen slik at «Menyen» åpnes.

Du navigerer i «Menyen» med følgende knapper:

- *FREMOVER* = Neste mulighet.
- *BAKOVER* = Forrige mulighet.
- *START-PAUSE* = Velge eller stille inn menyvalg eller funksjon.
- *LØSE UT* = Gå tilbake fra menyvalg eller funksjon.

Menypunktene står etter hverandre i en løkke. Legg merke til at Bokhyllen kun vises når det oppdages flere titler. Mer informasjon om dette finnes i kapittel 6.4 *Bokhyllen*.

Nedenfor forklares punktene i «Menyen»:

Hjelp

Bruksanvisningen til i-Speak er i tillegg til den trykte utgaven spilt inn og lagret på dens minne slik at du kan få den lest opp. Dersom du vil høre nærmere på et bestemt punkt som er opplistet i innholdsfortegnelsen, kan du enkelt navigere frem til dette punktet ved å trykke gjentatte på *FREMOVER*-knappen.

Språk

i-Speak kan brukes på mange språk som ved levering allerede er lagt inn på dens minne, se avsnitt 9.3 *Teknisk informasjon* for en full oversikt over innlagte språk.

Navigerings-moduser

Navigerings-modus 1 (Tid):

I modus 1 betjenes *BAKOVER*- og *FREMOVER*-knappene slik:

Trykk kort for å hoppe 10 sekunder bak- eller fremover.

Trykk og hold for å hoppe bak- eller fremover i større steg.

Navigerings-modus 2 (Innholds nivåer):

I modus 2 betjenes *BAKOVER*- og *FREMOVER*-knappene slik:

I avspilling: Trykk kort for å hoppe 10 sekunder bak- eller fremover.

I avspilling: Trykk og hold for å hoppe bak- eller fremover i større steg.

I pause: Trykk kort for å hoppe til neste kapittel i DAISY-bok eller spor.

I pause: Trykk og hold for å endre navigeringsnivå ned- eller oppover.

(Se kapittel 6.1 *Grunnleggende betjening - Navigering*)

Navigerings-modus 3 (Sider):

I modus 3 betjenes *BAKOVER*- og *FREMOVER*-knappene slik:

I avspilling: Trykk kort for å hoppe 10 sekunder bak- eller fremover.

I avspilling: Trykk og hold for å hoppe bak- eller fremover i større steg.

I pause: Trykk kort for å hoppe til forrige eller neste side.

I pause: Trykk og hold for å hoppe flere sider bak- eller fremover.

Automatisk avspilling

Automatisk avspilling gjør at avspilling automatisk startes så fort i-Speak slås PÅ, en CD settes inn eller et annet lagringsmedium blir tilkoblet.

Fabrikkinnstillinger

Herfra tilbakestilles i-Speaks innstillinger til verdiene de hadde ved levering som følger:

Språk britisk-engelsk, navigeringsmodus 2, automatisk avspilling PÅ.

NB! Posisjonsmarkør for gjenopptagelse av avspillingen blir også tilbakestilt.

Software-versjon

Herfra blir i-Speaks software-versjon lest opp.

7. Råd for å forlenge i-Speaks levetid

7.1. Vedlikehold

Bortsett fra renhold har ikke i-Speak behov for noe spesielt vedlikehold i sin forventede levetid. Følg brukanvisningen og bruk enheten i tråd med anbefalinger og opplysninger i kapittel 9 *Teknisk informasjon*.

Fingermerker, støv, skitt eller striper på CDene kan forårsake forvrengning eller redusere lyd kvaliteten. Unngå derfor å ta på CDenes blanke overflate når du håndterer dem. Klistre heller ikke papirlapper på CDene og skriv heller aldri på dem. Se avsnitt 7.2 *Renhold* for tips om hvordan du kan rense CDer.

Hold batteriet oppladet og unngå at det lades fullstendig ut. Batteriets levetid er avhengig av hvor mange ganger det lades opp og ut samt hvordan det oppbevares.

Batteriet bør byttes ut når spilleren ikke lenger gir oppgitt lengde på avspillingstiden etter at det er blitt helt oppladet. Ta kontakt med leverandøren for å skaffe korrekt type batteri og følg instruksjonene nedenfor som vist i *Hurtigguiden* for å bytte det ut.

- Ta ut CD og andre lagringsmedier, slå av spilleren og koble fra strømforsyning og eventuelt annet tilbehør.
- Plassér i-Speak opp-ned på et stabilt underlag og ta av batteridekselet.
- Ta ut det gamle batteriet.
- Sett inn det nye batteriet uten å ta på batteripolene.
- Sett batteridekselet tilbake på plass og snu spilleren slik at oversiden vender opp.

7.2. Renhold

For sikkerhets skyld må alltid strømforsyningen kobles fra når du skal tørke av i-Speak.

Gå frem som forklart i punktene nedenfor for å forebygge at spillerens overflater blir stygge eller misfarget:

- Tørk av overflatene med en tørr, myk klut.
- Ikke bruk løsemidler eller andre kjemiske midler samt midler med slipende effekt. Bruk heller ikke kluter som er innsatt med kjemiske stoffer.

Renhold av CDer:

- CDer må alltid rengjøres med en myk klut. Tørk forsiktig av dem fra midten og utover.
- Løsemidler, midler for rensing av plater, antistatisk spray eller andre kjemikalier kan skade CDer og må ikke benyttes.


For å tørke av spilerens tilbehør kan du også benytte en myk klut.

7.3. Oppbevaring og nedpakking

Når du ikke skal benytte i-Speak eller dens tilbehør på en lang periode, bør du først tørke av enhetene, deretter sørge for at de er helt tørre før du til slutt pakker dem ned i bærevesken.

Batteriet bør tas ut av spilleren dersom den ikke skal benyttes på lang tid. Sørg også for at metallgjenstander ikke kan komme i kontakt med batteripolene slik at det oppstår kortslutning.

Batteriet vil lades ut og kan miste noe av sin ytelse under oppbevaring. Tiden det tar før de er utladet vil være sterkt avhengig av omgivelsestemperaturen, og jo høyere temperaturen er, desto oftere må de lades. Følgende tabell illustrerer hvor ofte batteriet må lades ved ulike omgivelsestemperaturer:

	1 år:	-20° ~ +25°C.
	3 måneder:	-20° ~ +45°C.
	1 måned:	-20° ~ +60°C.

Oppbevaring av CDer i stabler uten beskyttelse eller oppbevaring der CDene står på skeive, kan resultere i at de endrer form, og dette kan igjen gjøre at det oppstår lesefeil når du skal bruke dem.

7.4. Transport

Når du skal flytte spilleren, må du alltid koble fra strømforsyningen og annet tilbehør. Enkleste måte å bære spillerne på, er å ta fatt i det innebygde håndtaket. Dersom du skal ha i-Speak med deg ute, er det lurt å legge den i bærevesken slik at du unngår at den utsettes for støt, fall og skitt.

i-Speak leveres i original-emballasje som også inneholder tilbehøret. Pakkelappen inneholder all nødvendig info for riktig levering. Bakerst i bruksanvisningen finner du en retur-lapp til bruk dersom du f.eks. må sende spilleren til reparasjon. Klistre denne lappen på utsiden av pakken som i-Speak sendes i. Husk alltid å informere leverandør eller produsent før du sender inn enheten.

Egnede forfold for transport og oppbevaring:



-25°C to +5°C.

+5°C to +35°C ved relativ luftfuktighet opptil 90 %, ikke kondenserende.

+35°C to +60°C ved vandamptrykk opptil 50 hPa.

Hold emballasjen tørr og unngå direkte sollys. Sørg for at i-Speak og dens tilbehør har oppnådd romtemperatur før du bruker dem.

8. Kassering og gjenvinning

EUs WEEE-direktiv krever at produkter og tilhørende batterier som omsettes i medlemslandene er merket med symbolet «overkrysset søppeldunk».



Betydningen av symbolet «overkrysset søppeldunk» er at kunder og sluttbrukere ikke skal kaste elektroniske og elektriske apparater samt disses tilbehør sammen med vanlig husholdningsavfall.

Kast emballasje på en miljøvennlig måte slik at mulige skader på miljø og helse unngås.

Dersom du bor utenfor EU og har spørsmål om hvor du kan bli kvitt avfallet ditt, kan du rette disse til leverandøren eller lokale myndigheter.

Advarsel ved kassering av batterier:


- Følg alle sikkerhetsregler for batterier.
- Unngå at batteripolene kortsluttes, det kan for eksempel være lurt å isolere dem med tape.

9. Teknisk informasjon

9.1. Produkt-spesifikasjoner

Størrelse.	20,5 x 20 x 5,5 cm.
Vekt.	Ca. 1kg.
Deksler.	Sorte/hvite deksler i ABS-plast med refleksfrie overflater.
Komfort.	Trykknapper med høy-contrast-farger i silikon med taktil utforming samt hørbar feedback på mange språk.

9.2. Ytelse og sikkerhet

Apparattype:	Medisinsk utstyr. Risiko-klasse I (lav risiko).
Batteri-drift:	Innebygd Li-ion-batteri. 3,6V 6800mAh.
Strømforsyning: Utvendig strømforsynt med AC-DC-adapter for både bruk og opplading:	Inngang: 100V - 240VAC 50/60Hz (0,25-0,5A). Utgang: 5V 3A. Pluggtype: 9,5x 5,5 ytre diameter, pinne: 2,1 mm. Sikkerhet: Klasse II  Krypstrøm <=100uA. Kortslutnings-beskyttelse: Hiccup Mode. Kontinuerlig drift, autokorrigerende.
Bærbar men ikke for bruk under forflytning:	Integrert bærehåndtak. Enheten er ikke ment for bruk under forflytning.
IP klassifisering:	IP20: ▪ Faste fremmedlegemer >= 12,5 mm. ▪ Ikke beskyttet mot inntrengning av vann.
Omgivelsenes beskaffenhet:	▪ Temperatur: +5 to +40°C. ▪ Relativ luftfuktighet: 15 to 85% (ikke-kondenserende). ▪ Høyde over havet: Opptil 2000 meter. ▪ Lufttrykk: 70,0 to 106,0 kPa.

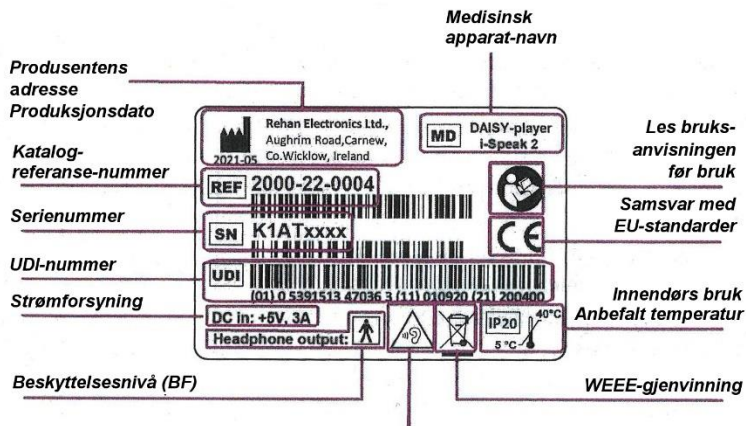
Audioegenskaper:	Høytaler mono 45 mm, 2,9W (max 100dB utgangseffekt). <i>Maksimalt, sikkert nivå: 80dB.</i> Magnetfelt: <0,5mT på 10 cm avstand.
Hodetelefon-utgang:	Medisinsk klassifisering type BF.  Maks. 25mW stereo-utgangseffekt ved 16 eller 32 ohm (max 150mW rms-effekt).
Hodetelefoner:	Stereo på-øret-type 32ohm, 3,5 mm Jack, 50 mm ørebeskytter i skumplast. Magnet-felt: <0,5mT på 3 cm avstand.
Avspillingstid på batteri:	I gjennomsnitt 5 – 6 timer avhengig av lagringsmedium, lyd-format, omgivelsestemperatur og lydstyrke. <i>For musikk-CDer vil avspillingstiden være kortere.</i>
Oppladingstid:	4 - 6 timer.
<p>EMI: i-Speak oppfyller kravene i harmoniserte standarder for medisinsk utstyr og er rimelig godt beskyttet mot skadelige forstyrrelser slik de opptrer i private hjem.</p> <p>Likevel kan det ikke gis noen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå under gitte forhold i enkelte installasjoner. Hvis dette apparatet forårsaker forstyrrelser på radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret AV og PÅ, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsene med ett eller flere av følgende tiltak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Snu eller flytt mottakerens antenne. • Øk avstanden mellom apparatet og mottakeren. • Koble apparatet til et uttak på en annen kurs enn den mottakeren er koblet til. • Kontakt leverandøren eller en erfaren radio- eller TV-tekniker for hjelp. 	

9.3. Funksjoner

Innganger:	CD/DVD-mekanisme med autoinntrekk, SD-kort-spor for SD- og SDHC-kort samt USB-tilkobling.
Kompatible lydformater:	DAISY 2.0 og 3.0, musikk-CD (CD-DA), MP3 og WAV.
DAISY-bok-navigering:	Bokhylle ved flere innsatte titler. Navigering på innholds nivåer, sider og tid.
Innebygde programspråk:	Nederlandsk, Belgisk-nederlandsk, US-engelsk, Britisk-engelsk, Irsk-engelsk, Skotsk-engelsk, Australsk-engelsk, Indisk-engelsk, Sør-Afrikansk-engelsk, Tysk, Fransk, Canadisk-fransk, Belgisk-fransk, Spansk, Chilensk-spansk, Argentinsk-spansk, Colombiansk-spansk, Mexicansk-spansk, Italiensk, Arabisk, Tyrkisk, Norsk, Svensk, Dansk, Finsk, Polsk, Portugisisk, Brasiliansk-portugisisk, Tsjekkisk, Russisk, Ungarsk, Gresk, Katalansk, Bulgarsk, Kroatisk, Rumensk, Slovakisk, Japansk.
Indikator for batteri og strøm:	Indikasjon med lys og hørbare signaler og meldinger.
Lydstyring:	Justérbar hastighet og lydstyrke samt justérbart toneleie.
Sove-timer:	15, 30, 45 eller 60 minutter.
Automatisk AV-funksjon:	30 minutter (når avspilling er satt på pause og ingen kanapper er blitt trykket).
Opptatering av software:	Oppdatering fra USB-minnepinne eller SD-kort.
Annet:	Avspillingsmerker, automatisk avspilling og oppdatering av software.

9.4. Informasjon på produktetiketten

I-Speaks produkt-etikett sitter på dens underside. Opplysninger om de forskjellige feltene på etiketten blir forklart i den trykte utgaven av bruksanvisningen.



Advarsel: Bruk på høy lydstyrke over lengre tid kan medføre hørselsskader

10. Reservedeler og tilbehør

Nedenfor vises en oversikt med aktuelle deler for i-Speak:

Nr.	Navn	Rehans delenummer:
1.	Li-ion batteri. 3,6V 6800mAh.	400-08-0049.
2.	AC-DC-strømforsyning 100V - 240VAC 50/60Hz (0.5- 0.25A). Inkl. 4 plugger for EU, UK, USA og Australia.	400-08-0057.
4.	Hodetelefoner.	400-08-0036.
5.	Bæreeske.	1004-01-0206.
6.	Bruksanvisning.	
7.	Hurtigguide.	

11. Feilsøking og -retting

Forventet levetid for i-Speak er 5 - 10 år, dette gjelder ikke batteriet og medfølgende tilbehør. Batteriets levetid er definert til 500 fulle opp- og utladninger inntil batteriets kapasitet er redusert til 80% av nytt.

Vær snill og les igjennom den følgende tabellen dersom du opplever problemer under bruk av i-Speak. På denne måten kan det være at du klarer å fikse eventuelle problemer på egen hånd.

Punkt	Problem	Løsning
1.	Lyset i PÅ-AV-knappen blinker blått.	<ul style="list-style-type: none">▪ Fjern den isolerende plaststrimmelen.▪ Kontollér at batteriet står riktig på plass.▪ Koble til strømforsyningen på nytt.▪ Bytt ut batteriet.
2.	Problemer med å lese CDer, avspilling starter ikke, lyden er hakkete og noen ganger blir CDen løst ut automatisk.	<ul style="list-style-type: none">▪ Sjekk om CDen er oppskrapet eller har feil fasong.▪ Gjør CDen ren.▪ Data fra CDen holder på å lastes inn. Vent litt.▪ Plassér i-Speak på et stabilt bord.▪ DAISY-boken har ikke riktig format. Ta kontakt med leverandør eller produsent.
3.	Problemer ved utløsning av CD.	<ul style="list-style-type: none">▪ Data fra CDen holder på å lastes inn. Vent itt.▪ Lukk «Menyen» før CDen skal løses ut.▪ Hold <i>LØSE UT</i>-knappen nede samtidig som du kobler til strømforsyningen.▪ Bruk enden på en binders til å betjene nødutløsnings-knappen på CD-mekanismen., se <i>Hurtigguiden</i>.

4.	Batteriet har dårlig kapasitet. Kort avspillingstid.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lad batteriet i minimum 6 timer med i-Speak avslått. ▪ Bytt ut batteriet. ▪ Romtemperatur er for lav (<10°C). ▪ Prøv en annen CD eller et annet lagringsmedium. ▪ Det kan være at navigering eller forflytning i boken kan redusere avspillingstiden.
5.	Problem ved forflytning i boken.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Still inn navigerings-nivå. ▪ Still inn navigerings-modus.
6.	Du kan ikke forstå de oppleste meldingene.	<p>Gå gjennom følgende punkter:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ta ut alle medier (CD, SD-kort og USB-minne). 2. Trykk <i>START-PAUSE</i>-knappen. 3. Hold nede <i>SOVETIMER</i>-knappen til «Menyen» åpnes. 4. Trykk én gang på <i>FREMOVER</i>-knappen. 5. Trykk på <i>START-PAUSE</i>-knappen. 6. Trykk på <i>FREMOVER</i>-knappen til opplesningen er på riktig språk. 7. Trykk på <i>START-PAUSE</i> for å bestemme språket. 8. Trykk på <i>SOVETIMER</i>-knappen for å lukke «Menyen».
7.	Enheden reagerer ikke når du trykker på knappene.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Data fra CDen holder på å lastes inn. Vent litt. ▪ Koble fra strømforsyningen og hold nede <i>PÅ-AV</i>-knappen til det grønne lyset slukkes. ▪ Koble fra strømforsyningen og ta ut batteriet.

8.	<i>Lyset i PÅ/AV-knappen blinker rødt.</i>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Feil på spilleren. Ta kontakt med leverandør eller produsent for å få hjelp.
9.	Ukjent feil, blokkering, støy i høyttaleren.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Trykk på <i>START-PAUSE</i>-knappen. ▪ Se punkt 7 i feilsøkingen. ▪ Se <i>Teknisk informasjon om EMI</i>. ▪ Avspilling som har pågått i 20 timer på høy lydstyrke, vil gjøre at spilleren automatisk slås av.

Ikke fortsatt å bruke enheter som det har oppstått skade på. Enhetene må ikke åpnes eller modifiseres. Prøv heller aldri å utføre reparasjoner på egen hånd, dette kan medføre farlige situasjoner og vil oppheve garantien på spilleren. Ta kontakt med leverandøren når du får behov for å skifte ut en del eller noe av tilbehøret som fulgte med ved levering.

Når du hører på en lydbok og opplever at avspillingen skjer på en annen måte enn du trodde den skulle, trenger du ikke være redd for å ta kontakt med leverandør eller produsent for å melde fra dette. Dersom du opplever situasjoner du oppfatter som farlige, er det viktig å melde fra om dette. Vær snill og ha spillerens serienummer og software-versjon lett tilgjengelig før du tar kontakt med produsenten.

Spillerens serie-nummer finner du på produktetiketten på dens underside, se avsnitt 9.4 *Informasjon på produktetiketten*, mens du finner spillerens software-versjon ved å åpne «Menyen», se avsnitt 6.5 *Innstillinger for enheten*.

For forhandlere og service-sentre:

Ta kontakt med Rehan Electronics for å få mer informasjon om servicearbeid og reparasjon av i-Speak. Rehan vil kunne levere opplæringsmaterieill og delelister som støtte for servicepersonell.

12. Garanti

Produsenten garanterer dette produktet i minimum 2 år mot produksjonsfeil, feil på utseende eller feil som gjør at produktet ikke fungerer slik det er blitt markedsført. I enkelte land kan det være at lokal lovgivning krever ytterligere garantier, ta kontakt med leverandøren dersom du har spørsmål om dette.

13. Produsentens kontaktinfo

Rehan Electronics Ltd.

Brunswick Row

Aughrim Road

Carnew

County Wicklow

Republic of Ireland

Telefon: +353 (0) 53 942 6742

Fax: +353 (0) 53 942 6051

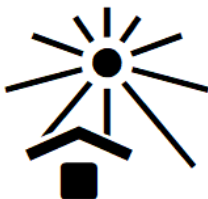
E-post: sales@rehanelectronics.ie
Teknisk støtte: technical@rehanelectronics.ie
Internett: <http://rehanelectronics.com>

14. Skjema til bruk ved innsending

RETURN TO:

RMA:

CUSTOMER NUMBER:



Li-ion



-25°C to +5°C

+5°C to +35°C at a relative humidity up to 90 %, non-condensing

+35°C to +60°C at a water vapour pressure up to 50 hPa

